



# Salisbury

Resous ak Kominote Gid

# *Tout Moun Akeyi lsit La*



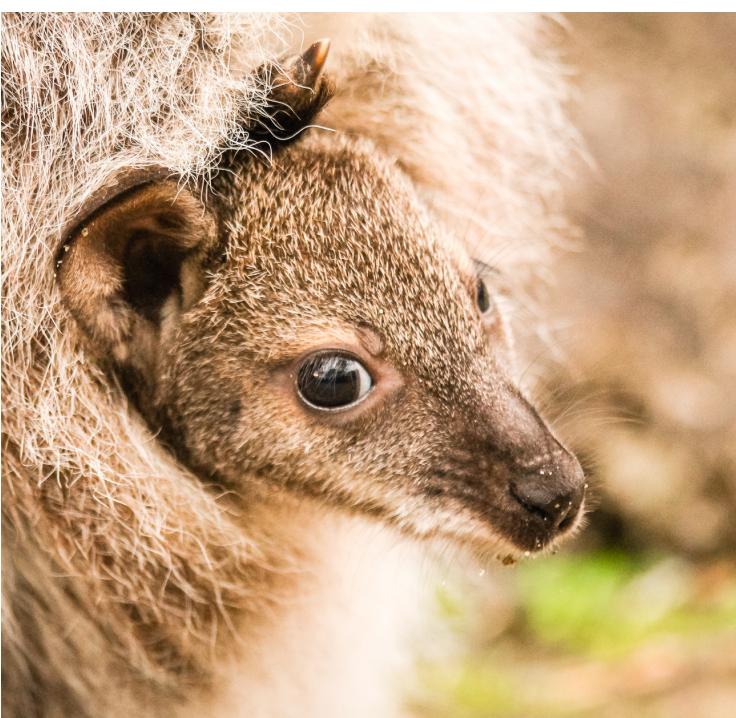
## **TAB KONTNI YO**

- 1. Deklarasyon ouvèti biwo majistra a**
- 2. Konnen dwa w yo**

- a. Sante piblik
- b. Sèvis sosyal
- c. Legal
- d. Travay
- e. Lojman
- f. Edikasyon
- g. Langaj

## **3. Lajan**

- a. COVID-19 kle sèvis enfòmasyon ak lang
- b. Sante piblik
- c. Sèvis sosyal
- d. Andikape avèk aksè
- e. Gadmanje ak asistans manje
- f. Edikasyon
- g. Asistans legal
- h. Lojman / lokasyon / sèvis piblik
- i. Sèvis ak pwogram jèn yo
- j. Gadri
- k. Transpò
- l. Batiman ak sèvis piblik
- m. Lwazi / rekreyasyon / divètisman



## ***Biwo majistra a ak depatman vil yo, di byenveni nan Salisbury!***

Nan lane 2019, Salisbury te rele premye vil Mondyal Jantiyès Ozetazini epi li rete dedye a pwomosyon yon kominote enklizif ak akeyan pou tout rezidan yo. Ou ka konnen Vil Salisbury ak zòn ki antoure yo se kay anpil kominote imigran. Nan lane 2018, 13,5 % nan popilasyon vil la te fèt aletranje , moun ak fanmi Latino / Panyòl, ayisyen ak Koreyen yo te patisipe plis. Vil la fyè pou l rekonèt kontribisyon ekonomik, sosyal ak kiltirèl rezidan ki pa natif natal yo nan tout sektè nan kominote nou an.

Nan fè fas ak COVID-19, anpil gwooup moun ki fasil pou malad ladan yo gen imigran yo fè fas ak enpak ki diferan ak menas sante piblik la, poutan lòt defi sosyal ki egziste yo te klè. Anpil nan enkyetid sa yo mennen nan priyorite otorite lokal yo ak òganizasyon kominotè yo ankouraje kondisyon legal pou tt rezidan yo. Yon pati nan efò sa fèt pou rasanble gwooup kap travay sou moun ki fasil pou malad yo, yon gwooup diríjan kominote kap reponn ak sèvis dirèk yo epi baryè sistemik yo pou gwooup yo elimine nan popilasyon general la. Biwo majistra a te vin jwenn enfòmasyon dirèkteman nan men rezidan yo ak founisè sèvis ki pi afekte pa pandemi an ak lòt defi sosyal epi ap kontinye devlope ak bay asistans sou inisyativ ankouraje jistis sosyal ak ekite nan Salisbury epi pi lwen toujou.

Youn nan bezwen idantifye yo se aksè pou jwenn enfòmasyon, rekonèt aksè tankou yon eleman enpòtan nan reyisit yon moun epi fanmi, espesyalman pou moun ki souvan fè fas a baryè adisyonèl. Gid pou akiye a se yon etap pou amelyore aksè enfòmasyon ak lajan pou nouvo ak ansyen rezidan Salisbury epi reyion yo, pandan yap bay yon atansyon espesyal pou moun ak fanmi imigre yo. Resous sa a te devlope kòm yon pwen konplè kote rezidan yo ka kòmanse navige nan kèk sistèm esansyèl nan yon lavi ki an sante epi reyisi nan Salisbury ak zòn ki antoure yo. Wap jwenn enfòmasyon sou dwa rezidan yo, lajan ak lis founisè sèvis reyion an. Nou espere enfòmasyon sa yo amelyore aksè nan sistèm sipò esansyèl yo.

**Nou espere sensèman wap santî w lakay ou nan Salisbury epi wap pwofite resous ak aktivite yo pou ou ak fanmiw.**



# Sante Piblik

Itilizasyon swen sante, benefis sante ak enfòmasyon pèsonèl ki gen rapò ak sante dwe kenbe prive ak konfidansyèl dapre lwa HIPAA a

- Pa gen okenn lwa federal, leta oswa lokal ki refize aksè nan swen sante ak sèvis sante oswa anpeche yon founisè trete pasyan ki baze sou estati dokiman yo.
- Ranfòsman imigrasyon yo pap fèt anndan oswa nan vwazinaj etablisman sanye piblik yo epi moun yo pa dwe evite pou yo pran swen yo avèk kè sote
- Imigran ki gen estati legal yo kapab achte asirans sante nan Marketplaces lwa sou Swen Abòdab ak lòt sèvis. Granmoun ki pa gen papye yo kapab aplike pou timoun ak manm fanmi ki kalifye yo

Ilmigran ki se rezidan pèmanan oswa moun ki gen lòt estati espesyal yo kapab aplike pou Medicaid ak Pwogram asirans sante timoun yo apre yo fin viv nan peyi Etazini pandan 5 lane. For more information, visit Maryland Health Connection

- Entèdiksyon 5 lane an pa aplike pou estati sa yo: azil ak refijye, moun ki soti Kiba oswa Ayiti, ki legalman abite timoun ki poko gen 21 lane ak fanm ansent, viktim trafik ak veteran ak lòt estati
- Nan fanmi ki gen estati melanje, yo ta dwe make manm ki pa gen papye kòm moun ki pa aplike pou pwoteksyon epi yo pap mande pou estati yo
- Ou pa oblige bay yon nimewo sekirite sosyal (SSN) oswa yon nimewo idantifikasyon kontribyab endividiyèl (ITIN) pou aplike pou pwoteksyon

Sèvis sa yo disponib pou rezidan ki san papye legal yo:

- Ijans medikaman pou pasyan ki gen kondisyon grav
- Asistans sanitè pou maladi enfektye (COVID).
- Sèvis Pro-Bono (gratis)
- Sant sante ak lopital
- Sèvis planifikasyon fanmi, ki gen ladan swen prenatal ak delivrans pou fanm ansent
- Deteksyon bonè kansè nan tete
- Maladi mantal ak tretman abi dwòg
- Pwogram Nitrisyon Siplementè Espesyal pou Fanm, Tibebe ak Timoun (WIC)

Gen kèk sant sante ki ka itilize yon tarif kap diminye ki baze sou revni ou ak kapasite pou peye pou sèvis yo



# Sèvis Sosyal

Imigran ki gen estati legal yo kapab aplike pou pwogram asistans nitrison siplemantè (SNAP), medikaman, revni sekirite siplemantè (SSI) ak asistans tanporè pou fanmi ki nan bezwen (TANF) apre yon peryòd 5 lane ap tann.

Imigran san papye pa ka aplike pou benefis yo, eksepte paran yo kapab aplike pou SNAP ak medikaman pou timoun sitwayen ameriken yo



Sèvis sa yo disponib pou tout estati imigrasyon yo:

- Manje ak soup popilè
- Ebèjman ak èd pwovizwa pou timoun ki pa gen kay, ki sove, ki maltrete oswa abandone.
- Entèvansyon si gen kriz
- Sèvis pwoteksyon timoun ak granmoun ak prevansyon abi
- Pwogram manje pou granmou

\*Ajans endependan yo ka gen egzijans siplemantè



# Legal

Ou gen dwa rete an silans epi ou pa bezwen pataje sitiayon imigrasyon ou oswa lòt enfòmasyon avèk lapolis, ajan imigrasyon ak lòt ofisyèl yo.

Ou gen dwa pou pale ak yon avoka

Toujou pote dokiman imigrasyon, tankou yon pèmi travay oswa yon kat vèt. Si yon ajan ranfòsman imigrasyon mande w dokimantasyon, ou dwe montre yo.

Ou pa oblige louvri pòt ou epi ofisyèl ICE yo dwe gen yon manda ki siyen, valab pou antre lakay ou

Ranfòsman imigrasyon federal pa pral fèt nan kote sa yo

- Lekòl yo ak kote otobis lekòl yo kanpe lè gen timoun
- seremoni reliyon yo
- Palè tribunal yo (akizasyon kriminèl ak moun vize ka sijè a ranfòsman)
- Lopital ak sant sante, klinik depistaj ak egzamen pou COVID
- Kote pou adore
- Manifestasyon piblik



Pwogram ki pa pral gen enpak sou resevwa yon kat vèt oswa lòt estati imigrasyon:

- Medikaman si gen ijans
- Sèvis klinik sante gratis oswa pou pri redwi
- WIC
- Manje lekòl gratis oswa a pri redwi
- Resevwa yon tès COVID-19, yon vaksen oswa yon tretman

Paran ki pa sitwayen ameriken ka chwazi yon moun k ap okipe pitit yo nan ka depòtasyon oswa detansyon

- Etablisman koreksyonèl yo pa dwe transfere imigran san papye yo nan DHS nan Maryland
- Imigran san papye yo ka resevwa lisans chofè oswa kat idantifikasyon ki pa konfòme nan Maryland
- Diskriminasyon nan lojman ilegal si li baze sou ras, koulè, reliyon, orijin nasyonal, sèks, fanmi ki gen timounn andikape. Nan Maryland, diskriminasyon lojman ilegal tou si li baze sou eta sivil, idantifikasyon sèks, oryantasyon seksyèl oswa sous revni

Si ou panse yo te maltrete yo si polisye te ladann tou ou kapab depoze yon plent nan komisyon dwa sivil yo nan Maryland.



# Empleo

- Los empleadores tienen que verificar la elegibilidad para trabajar, pero existen protecciones contra la discriminación basada en la nacionalidad, ciudadanía o documentos presentados para la elegibilidad, y contra represalias o intimidación.<sup>8</sup>
- Los empleadores no pueden discriminar al contratar o despedir, amenazar ni acosar a los trabajadores o solicitantes.
- Todos los trabajadores tienen derecho a un lugar de trabajo seguro y saludable.
- Si presenta una queja sobre las condiciones de trabajo, no se le debe preguntar sobre el estado migratorio y no es necesario que brinde esa información.

# Vivienda

- Todos los residentes están protegidos de cualquier forma de trato injusto en la búsqueda de vivienda por motivos de color, discapacidad, estado familiar, nacionalidad, raza, religión, sexo y estado civil en los EE. UU. En MD, usted está protegido por motivos de identidad de género y orientación sexual, además de las clases protegidas por el gobierno federal.
- Para obtener más información sobre los derechos de los inquilinos en Maryland, visite  
<https://www.marylandattorneygeneral.gov/Pages/CPD/landlords.aspx>



# Educación

- Todos los niños, incluidos los indocumentados, tienen derecho a asistir a las escuelas públicas y la obligación de asistir a clases.
- Las escuelas no pueden solicitar un número de seguro social, a menos que den una razón válida.
- No se espera que los funcionarios ni el personal de la escuela apliquen las leyes federales de inmigración.
- En Maryland, los inmigrantes indocumentados pueden solicitar matrículas estatales en universidades públicas y algunas formas de ayuda financiera estatal. Para enviar una solicitud, complete la solicitud de ayuda financiera del estado de Maryland.



# Idioma



- Los proveedores de atención médica y de seguros deben brindar servicios de traducción e interpretación. Las agencias que reciben fondos federales o estatales también deben brindar estos servicios.
- Los servicios de idiomas pueden brindarse de forma gratuita en persona, por teléfono o mediante interpretación remota por video.
- No se debe pedir a las personas que contraten a su propio intérprete, y se desaconseja enfáticamente el uso de un menor para esta tarea.

## COVID-19

- Pou enfòmasyon ki gen rapò ak COVID-19 ak dènye nouvèl, vizite [www.coronavirus.maryland.gov](http://www.coronavirus.maryland.gov), <https://salisbury.md/crtf/salisbury-area-coronavirus-recovery-task-force> or on Facebook @CityofSBY
- Anpil òganizasyon gen resous ki gen rapò ak soulajman Covid-19
- Lower Shore Vulnerable Populations Task Force la organize yon evenman chak mwa kalite "One-Stop-Shop" pou mete rezidan yo an kontak avèk resous vital. Pou plis enfòmasyon vizite @lowershoretaskforce on Facebook

## Kle Sèvis Lang Yo



Liy lang



Entèprèt an pèsòn / videoyo /telefòn ki disponib



Enfòmasyon sou entènèt ki tradwi

**Atik ki pa gen okenn enfòmasyon sou sèvis lang endike kote enfòmasyon pa t 'fasilman disponib.**

## Sèvis Swen Sante

### Gwooup Swen Sante Chesapeake

Plizyè Biwo

**(410)-749-1015**

<https://chesapeakehc.org>



Google tradiksyon disponib

Pratik abòdab ak kiltirèl-sansib pratik, ki gen ladan wè pasyan ki gen tout estati imigrasyon yo. Plizyè lokal ofri diferan sèvis, ki gen ladan medikaman pou granmoun, OB / GYN, sante mantal, laboratwa-travay, dantè, pedyatri ak sèvis famasi (Delmarva Famasi)

### Sant medikal reyjonal TidalHealth

Peninsula

**100 E Carroll St, Salisbury, MD**

**(410) 546-6400**



Lopital ki sèvi zòn salisbury. TidalHealth bay resous pou kominate a, ak doktè pou premye swen epi li ofri swen ijans.

Liy ijans dirèk 24 sou 24: (410)-543-7160

# Sèvis Swen Sante

<p><b>Fanm sipòte fanm</b> <b>1320 Belmont Ave. Suite 402</b> <b>Salisbury, MD 21804</b> <b>(410)-548-7880</b> <a href="https://www.womensupportingwomen.org">https://www.womensupportingwomen.org</a></p>	<p>Ofri sèvis edikasyon ak sipò pou moun ki afekte nan kansè nan tete ki gen ladan gwooup sipò ak lòt resous yo.</p>
<p><b>Kominote Sante Konpòtman</b> <b>809 Eastern Shore Drive</b> <b>Salisbury, MD 21804</b> <b>1-(844)-224-5264 ext. 104</b> <a href="https://communitybehavioralhealth.net">https://communitybehavioralhealth.net</a></p> 	<p>Klinik sante mantal ak sèvis ki gen rapò.</p>
<p><b>Depatman Sante Konte Wicomico</b> <b>108 E. Main Street, Salisbury, MD</b> <b>(410)-749-1244</b></p> <p><b>Liy Ijans Dirèk:</b> <b>(410)-543-6996</b></p> <p><b>Pou Moun ki Soud Epi ki Difisil pou</b> <b>Tande: (410)-543-6952</b> <b>Lendi- vanredi 8:00 am -5:00 pm</b> <a href="https://www.wicomicohealth.org">https://www.wicomicohealth.org</a></p>   <p>Limite Panyòl, Ayisyen-Kreyòl ak Koreyen</p>  <p>Resous Panyòl limite ki disponib</p>	<p>Sèvis ak referans ki gen rapò ak sante, tankou konpòtman ak sante mantal. Pwogram Asistans Medikal pou Fanmi bay pwoteksyon sante pou adilt ki kalifye yo ak timoun ki depandan yo.</p> <p>Pou enfòmasyon, rele: (410) 543-6944</p>
<p><b>Rezo Klinisyen Migran yo</b> <b>225 N Division St Suite 302</b> <b>Salisbury, MD 21801</b> <b>(512)-579-4537</b> <a href="https://www.migrantclinician.org">https://www.migrantclinician.org</a></p>  <p>Panyòl, ka Disponib Sou yon Baz Limite</p>  <p>Resous Panyòl ki Disponib</p>	<p>Yon òganizasyon rezo nasyonal ak pwogram yo bay sipò, asistans teknik ak developman pwofesyonèl nan klinisyen ogmante aksè ak bon jan kalite nan swen sante diminye diferans pou imigran. MCN bay pasyan ak kominote yo gesyon ka vityèl tou pou yo ka remèt rezulta pozitif nan sante.</p>

# Sèvis Swen Sante

**CASA de Maryland**  
**Bilingual Health Hotlines:**  
**(301)-270-8432 (Spanish)**  
**(240)-270-1318 (French)**  
<https://www.wearecasa.org>



Liy Dirèk ki Espesifik nan Lang  
ki Disponib



Panyòl ak Franse

CASA bay asistans jesyon ka ogmante aksè kominate a nan sèvis swen sante. CASA ede nan enskripsyon, nan benefis gouvènman an ak pwogram asirans sante. Sansibilizasyon an bay enfòmasyon sou pwogram swen preventif.

**Sansibilizasyon an Bay Enfòmasyon sou Pwogram Swen Preventif.**  
**Shady Pines Adult Daycare (an angle)**  
**RIVE!**  
**1929 Northwood Drive**  
**Salisbury, MD 21801**  
**(443)-523-0050**  
<https://www.shoreup.org/healthcare-adult-day-services/>

RIVE! Inc. gere pwogram sèvis jou `pou granmoun lan nan gadri pou granmoun Shady Pines. Pwogram nan ofri swen chak jou bay moun ki andikape, moun ki gen 16 lane ak plis, ak granmoun aje yo. Jou pou granmoun (ADS) ap opere depi 1975, yo bay yon kote ki an sekirite, pou kliyan yo pase jounen an ak anplwaye ki byen antrene, k ap pran swen yo epi ki ap satisfè bezwen yo.

**Sant Kriz Lavi**  
**Swisid Nasyonal Lifeline: 2-1-1**  
**Kriz Lokal: (410)-749-4357**  
**Tèks: Kòd postal nan 898-211**  
**Pou Chat ak Resous yo <https://www.211.org>**  
<https://www.lifecrisiscenter.org>



Life Crisis Center reponn a National Suicide Lifeline epi li bay konsèy, gwoup sipò ak defans legal pou viktim vyolans domestik, abi seksyèl ak abi sou timoun. Kriz lavi gen yon kay ki an sekirite pou viktim yo ak pitit yo. Sansibilizasyon ak edikasyon sou prevansyon swisid, eikasyon timoun ak entèvansyon abi.

**Liy èd Pou Detrèks ak Dezas**  
**1-800-985-5990 oswa tèks 'TalkWithUs'**  
**a 66746 pou pale ak yon konseye ki resevwa fòmasyon**  
**Pou moun ki pale kreyòl ayisyen yo Rele**  
**nan 1-800-985-5990 epi peze 2 oswa tèks "pale" nan 66746**



Liy Panyòl Dirèk ki Disponib

Kriz konsèy ak sipò pou estrès ki gen rapò ak dezas natirèl oswa lèzòm fè.

# Sèvis Swen Sante

<p><b>Ekip Sansibilizasyon pou Moun ki Adikte yo nan Kominote a (C.O.A.T.) (443)-783-6875</b></p>	Konekte moun nan tretman depandans ak resous lokal yo.
<p><b>U.S. Health and Human Services Office of Minority Health (Biwo sante minorite yo)</b> <a href="https://www.minorityhealth.hhs.gov">https://www.minorityhealth.hhs.gov</a></p>  sit entènèt ak resous ki disponib an Panyò	Pwogram ak resous pou diminye disparite sante pou gwo up minorite yo.
<p><b>Sante Mantal Penensil ak Sèvis Dejwe</b> <b>102 W Market Street, Salisbury, MD 21801</b> <b>(410)-860-2673</b> <a href="https://www.penaddictions.com">https://www.penaddictions.com</a> <a href="mailto:info@pmhs.co">info@pmhs.co</a></p>	Sante mantal ak founisè sèvis dejwe.
<p><b>Pratik Sikolojik nan Atlantik</b> <b>106 Milford Street, Suite 104</b> <b>Salisbury, MD 21804</b> <b>(410)-543-8291</b> <a href="https://www.atlanticpsychological.com">https://www.atlanticpsychological.com</a></p>	Evalyasyon ak tretman sèvis sante mantal. Yo espesyalize tou nan sèvis timoun, granmoun ak koup yo Gen yon frè diminisyon ki baze sou revni.
<p><b>Sèvis Sikolojik Eastern Shore</b> <b>1113 Healthway Drive</b> <b>Salisbury, MD 21804</b> <b>(410)-334-6961</b> <a href="https://www.espsmd.com">https://www.espsmd.com</a></p>	Sèvis Konpòtman ak Sante Mantal. Sèvis yo pa refize si gen enkapasite pou yo peye.

# Sèvis Sosyal ak Asistans Manje

**Medyasyon Tri-Kominote**  
**231 West Main Street Salisbury, MD 21801**  
**(410)-548-7174**  
**[tricommunitymediation.org](http://tricommunitymediation.org)**  
**tcm@tricommunitymediation.org**



Panyòl

Sèvis medyasyon gratis ak konfli rezolisyon. Sipòt moun, koup, fanmi ak lòt moun ki gen konvèrsasyon difisil. ri-Community ofri fòmasyon gwoop, prezantasyon ak soutyn kominote a avèk aspè sansibilizasyon ak kòdinasyon Lower Shore Vulnerable Populations Task Force lan.

**United Way nan Lower Shore lès la**  
**803 N. Salisbury Blvd Suite 2100**  
**Salisbury, MD 21801**  
**(410)-742-5143**  
**<https://www.UWLES.org>**



Kèk Resous ki Disponib an Panyòl

UWLES kreye ak amelyore opòtinite pou fè yon enpak pozitif e dirab nan Edikasyon, Estabilite Finansye ak Sante, k ap sèvi tout kominote nan konte Dorchester, Somerset, Wicomico ak Worcester. United Way kolabore ak òganizasyon ki bay sipò pou 80 pwogram ak inisyativ kominotè, ki afekte 1 nan chak 3 moun sou Shore Lower la.

Pwogram dirèk gen ladan pwogram bibliyotèk imajinasyon yo bay yon liv gratis chak mwa pou nenpòt ki timoun ki anrejistre ki gen laj 0 - 5 lane Vizite sit entènèt la pou enskri:

<https://www.uwles.org/imaginationlibrary>

SingleCare (avan yo te rele Family Wize) ofri kat ekonomize pou toulede asirans ak moun ki pa gen asirans, sa redui pri anpil medikaman sou preskripsyon. Vizite:

<https://www.singlecare.com/prescription-discount-card#fw> for more information and to download a savings card.

GetConnected se yon zouti gratis sou entènèt pou nenpòt ki organizasyon ak bi likratif oswa volontè nan Maryland. United Way of the Lower Eastern Shore ofri sèvis pou mete resous lokal yo nan relasyon avèk bezwen lokal yo paske ansanm nou ka fè plis. Vizite:

[www.shoregetconnected.org](http://www.shoregetconnected.org)

**Rebirth 4 Hope**  
**(410)-264-1441**  
**[https://www.rebirth4hope.org](http://www.rebirth4hope.org)**  
**rebirth4hope@gmail.com**



Kreyòl Ayisyen

Varyete pwogram sipò nan kominote a. Konsantrasyon sou angajman kominote ayisen an atravè edikasyon sou kòman pou yo jere lajan, fason pou yo defann travayè yo, sou stasyon radyo ak sansibilizasyon sou zafè dwòg.

# Sèvis Sosyal ak Asistans Manje

**The Joseph House**  
**812 Boundary Street**  
**Salisbury, MD 21801**  
**(410)-749-4239**  
**[www.thejosephhouse.org](http://www.thejosephhouse.org)**

Sant pou jere kriz la ofri èd finansye pou degèpisman, sèvis publik yo ak lòt pwoblèm finansye, yon gadmanje, sal pou manje avèk manje cho ak yon sant pou resevwa moun ki pa gen kay yo lajounen.

**Depatman Sèvis Sosyal Konte Wicomico**  
**8:00 am-5:00 pm**  
**201 Baptist Street Suite 27**  
**Salisbury, MD 21801**  
**(410)-713-3900**  
**[wicodss.county@maryland.gov](mailto:wicodss.county@maryland.gov)**  
**<https://dhs.maryland.gov/local-offices/wicomico-county/>**



Google Tradiksyon Disponib



Pwogram DSS yo gen ladan yo:

- Sèvis sosyal pou granmoun yo
- Pwogram Asistans Nitrisyon Adisyonèl (SNAP, an anglè)
- Asistans finansye tanporèl
- Asistans Ijans
- Medicaid/Medicare
- Sèvis Sipò pou Timoun
- Asistans Lojman

Asistans Ijans pou fanmi ak timoun (EAFC, an anglè) bay asistans ijans avèk lajan kach pou peye avi degèpisman, gaz oswa aparèy chofaj. Bous pou gadri (CCS, an anglè) bay asistans finansye pou kouvri depans gadri pou fanmi ki kalifye yo. Pou enfòmasyon, vizite: Money4ChildCare.com

**Sèvis pwoteksyon timoun ak granmoun**  
**Depatman Sèvis Sosyal Konte Wicomico**

**Si gen enkyetid sou sekirite oswa abi sou timoun oswa granmoun ki vilnerab, gen resous ki disponib. Depatman sèvis sosyal lokal yo sipèvize sèvis pwoteksyon timoun ak granmoun epi yo entèvni nan ka abi, neglijans oswa move tretman. Pou rapòte abi sou timoun, rele Wicomico DSS epi chwazi opsyon #1 oswa rele (410)-548-4890 aprè 5:00 pm. Pou rapòte abi sou granmoun, rele Wicomico DSS oswa 1-(800)-332-6347.**

Si gen enkyetid sou sekirite oswa abi sou timoun oswa granmoun ki vilnerab, gen resous ki disponib. Depatman sèvis sosyal lokal yo sipèvize sèvis pwoteksyon timoun ak granmoun epi yo entèvni nan ka abi, neglijans oswa move tretman. Pou rapòte abi sou timoun, rele Wicomico DSS epi chwazi opsyon #1 oswa rele (410)-548-4890 aprè 5:00 pm. Pou rapòte abi sou granmoun, rele Wicomico DSS oswa 1-(800)-332-6347.

**HOPE, Inc**  
**(Help & Outreach Point of Entry)**  
**Wicomico Presbyterian Church**  
**129 Broad Street PO Box 5113**  
**Salisbury, MD 21801**  
**(410)-677-0757**

HOPE, Inc bay asistans finansye ak konsèy sou enkyetid sante ak dan, asistans avèk batistè ak pyès idantifikasyon nan Maryland ak referans nan sèvis reyabilitasyon, sipò pèsonèl ak asistans medikaman.

# Sèvis Sosyal ak Asistans Manje

**Salisbury Urban Ministries**  
**326 Barclay Street**  
**Salisbury, MD 21804**  
**(410)-749-1563**  
**[sbyurbanministries@gmail.com](mailto:sbyurbanministries@gmail.com)**

Sant pou jere kriz la ofri èd finansye pou degèpisman, sèvis piblik yo ak lòt pwoblèm finansye, yon gadmanje, sal pou manje avèk manje cho ak yon sant pou resevwa moun ki pagen kay yo lajounen.

# Andikap avèk Aksè

<p><b>Maryland Relay Call 7-1-1</b> <b>Telefòn/TYY (410)-767-6960</b> <b>Apèl Videyo (443)-453-5970</b> <a href="https://www.marylandrelay.org">https://www.marylandrelay.org</a></p> 	<p>Sèvis gratis pou moun ki soud, ki gen difikilte pou tande oswa ki gen difikilte pou pale. MD Relay bay asistans pou fè bagay yo pi fasil pou moun ki gen difikilte pou kominike yo.</p>
<p><b>Depatman pou Andikap nan Maryland</b> <b>(410)-767-3660 TTY 1-(800)-637-4113</b> <b>217 E. Redwood Street, Suite 1300,</b> <b>Baltimore, MD 21202</b> <a href="https://mdod.maryland.gov/Pages/Home.aspx">https://mdod.maryland.gov/Pages/Home.aspx</a></p> 	<p>MDOD bay resous pou rezidan Maryland k ap viv ak tout fòm andikap. Sèvis y ap bay yo gen ladan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Premye swen</li><li>• Teknoloji asistans</li><li>• Lojman/Vi nan kominote</li><li>• Edikasyon</li><li>• Transpò</li><li>• Travay</li><li>• Benefis pou andikap</li><li>• Kont epay ABLE nan Maryland</li></ul>
<p><b>Sant Resous pou granmoun ki gen anpil laj ak moun ki andikape</b> <b>Rele 2-1-1 pou asistans</b> <a href="https://211md.org/aging-and-disability-resource-centers">https://211md.org/aging-and-disability-resource-centers</a> <a href="mailto:info@211MD.org">info@211MD.org</a></p> 	<p>Pwogram ki bay asistans pou granmoun ki gen anpil laj ak moun ki andikape.</p>
<p><b>United Needs and Abilities (UNA)</b> <b>(410)-543-0665</b> <b>688 E. Main Street</b> <b>Salisbury, MD 21804</b> <a href="https://www.una1.org">https://www.una1.org</a></p>	<p>UNA bay moun ki gen andikap pou fè pwogrè sèvis sa yo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rezidans</li><li>• Pèsonèl</li><li>• Ankadreman</li><li>• Pwofesyonèl/Travay</li><li>• Swen lasante</li><li>• Transpò, Sèvis finansye</li></ul>
<p><b>Sèvis Bay Shore</b> <b>(410)-341-0307</b> <b>1235 Pemberton Drive, Salisbury, MD</b> <a href="https://www.bayshoreservices.org">https://www.bayshoreservices.org</a></p>	<p>Yo ofri sèvis poun moun ki gen andikap fizik ak devlopman:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Travay</li><li>• Rezidans</li><li>• Konpòtman</li><li>• Asistans lavi nan kominote</li><li>• Èd adomisil</li><li>• Sèvis sipò endivididyèl ak fanmi</li></ul>

# Andikap avèk Aksè

<p><b>Sant pou lavi endependan nan Bay Area (443)-260-0822</b> <b>Videyo: (410)-202-0208</b> <b><u><a href="https://www.bayareacil.org">https://www.bayareacil.org</a></u></b></p>	<p>Bay aksè ak resous pou moun ki andikape ak fanmi yo. Pwogram yo gen ladan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Teknoloji asistans</li><li>• Fòmasyon pwofesyonèl</li><li>• Konstriksyon ranp</li><li>• Sèvis konsèy</li><li>• Sipò pou planifikasyon</li><li>• Terapi ak rekreyasyon</li></ul>
<p><b>Deaf Independent Living Association</b> <b>Soti lendi rive vandredi</b> <b>9:00 am-5:00 pm</b> <b>TTY (410)-742-5052</b> <b>(443)-365-2645</b> <b>806 Snow Hill Road, Salisbury, MD 21804</b> <b><u><a href="https://www.dila.org">https://www.dila.org</a></u></b></p>	<p>Sèvis pou moun ki soud ak moun ki gen difikilte pou tandé yo gen ladan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rezidans</li><li>• Travay</li><li>• Referans entèprèt</li><li>• Kou ASL</li></ul>
<p><b>Depatman sante Maryland-</b> <b>Administrasyon Andikap nan Pwosesis</b> <b>Devlopman yo</b> <b>Biwo Rejyonal nan Pati lès la</b> <b>(410)-572-5920</b> <b>TDD (800)-735-2258</b> <b>926 Snow Hill Road, Building 100</b> <b>Salisbury, MD 21804</b> <b><a href="mailto:Carriera.day@maryland.gov">Carriera.day@maryland.gov</a></b></p>	<p>Sèvis y ap bay yo gen ladan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sipò ak konpòtman</li><li>• Travay</li><li>• Lojman</li><li>• Sèvis sipò ki fèb</li><li>• Fòmasyon</li><li>• Evolisyon jèn</li><li>• Enfimyè</li></ul>

# Gadmanje ak Asistans manje

<p><b>Maryland Food Bank-Eastern Shore Branch</b> <b>28500 Owens Branch Road Salisbury, MD 21801, (410)-742-0050</b> <b>Soti lendi rive vandredi 7:30 am-4:00 pm</b> <b><a href="https://www.mdfoodbank.org">https://www.mdfoodbank.org</a></b></p>	Pou jwenn lokal gadmanje yo ki asosye avèk MD Food Bank la, konsilte: <a href="https://mdgadmanje.org/find-food/">https://mdgadmanje.org/find-food/</a>
<p><b>Salvation Army</b> <b>407 Oak Street Salisbury, MD 21804 (410)-749-3077</b> <b>*Rele davans pou kantite lè ak disponiblite</b></p>	Yon pyès idantite obligatwa pou manje a. Salvation Army ofri èd pou lwave, ipotèk ak sèvis piblik. Family Thrift Store ofri rediksyon nan pri rad ak materyèl kay. Li nan 215 E Vine Street.
<p><b>Telemon Corporation</b> <b>31901 Tri-County Way, Suite 112 Salisbury, MD 21804</b> <b>Soti lendi rive vandredi, 8:00am-4:30 pm (410)-546-4604</b></p>	Gadmanje a disponib chak madi soti 9:00 am pou rive midi epi soti 1:00 pm pou rive 4:00 pm. Idantifikasyon ak prèv sou kantite moun fanmi yo genyen obligatwa.
<p><b>Gadmanje Wicomico High School la</b></p>	Manje disponib pou tout etidyan WiHi yo. Yo ka chwazi kèk jou pou retire kòmand yo nan WiHi. Pa gen enfòmasyon pèsonèl ki nesesè. Pou enskri: <a href="https://forms.gle/PMHxc9QLSeaAz8ze8">https://forms.gle/PMHxc9QLSeaAz8ze8</a> * Yo aksepte don tou
<p><b>Distribisyon manje "Adopt A Block" nan legliz Emmanuel Church la</b> <b>217 Beaglin Park Drive, Salisbury, MD (410)-749-6594</b> <b><a href="mailto:mthompson@emmanuelchurch.live">mthompson@emmanuelchurch.live</a></b></p>	Lè samdi yo, Adopt a Block yo fèt chak 2èm ak 4èm samdi chak mwa, soti 8:30 pou rive 9:30 nan matin.
<p><b>Fruitland Baptist Church</b> <b>630 Clyde Avenue, Fruitland, MD 21826</b> <b>Lendi 10:00 am-1:00 pm, (443)-880-0217</b></p>	Manje pou rezidan Konte Wicomico yo sèlman. Fòk ou gen yon pyès idantite pou resevwa manje a.
<p><b>Salisbury Urban Ministries</b> <b>Lazarus Food Pantry</b> <b>326 Barclay Street, Salisbury, MD 21804 (443)-783-7687</b> <b><a href="https://www.sbyurbanministries.org">https://www.sbyurbanministries.org</a></b></p>	Madi ak jedi soti 10:00 am pou rive 12:00 pm. Rezidan konte Wicomico yo ka benefisyè yon sipò alimantè yon fwa chak mwa. Pou aplike, w ap bezwen yon pyès idandite, yon prèv sou kantite lajan w rantre, rezidans ou ak prèv ki fè w benefisyè SNAP la. God's Kitchen ofri manje cho chak samdi soti 11:00 am rive 1:00 pm.

# Edikasyon

## Enskripsyon nan Lekòl Piblik yo

Tout timoun oblige ale lekòl e yo gen dwa pou yo resevwa yon edikasyon. Yo distribye moun Salisbury yo nan plizyè lekòl nan sistèm leta konte Wicomico a, soti nan matènèl rive nan klas 12. Pou enskri pitit ou, vizite Sit wèb lekòl leta Wicomico County yopou fòm enskripsyon yo. Ranpli fòm yo ak dokiman yo mande yo epi voye imèl bay [enroll@wcboe.org](mailto:enroll@wcboe.org). Liy telefòn ak kantite limite entèprèt ki disponib an pèsòn oswa pa telefòn.

## Enfòmasyon ki nesesè pou enskripsiyan an:

### Etidyan:

- Batistè, Kat Sekirite Sosyal \*, Dosye Vaksinasyon ak egzamen medikal aktyèl, IEP oswa 504 (si sa a aplikab) ak kanè lekòl aktyèl
- \* Tout timoun, kèleswa sitiyasyon imigrasyon yo, gen dwa ak edikasyon piblik e dapre lwa federal, SSN pa obligatwa pou yo enskri. Si yo oblige ekri yon SSN sou fòm lan men men timoun nan pa genyen li, ou mèt mete 000-00-0000.

### Paran:

- 2 fòm prèv rezidans. Pou pwopriyetè kay yo, yon bòdwo taks sou ipotèk/ak youn nan bagay sa yo: bòdwo gaz aktyèl, dlo oswa bòdwo kouran ki montre adrès sèvis la.
- Pou lokatè yo: Kontra lwaye aktyèl la ak bòdwo gaz, dlo oswa kouran ki montre adrès sèvis la.

**Pou plis enfòmasyon ak kesyon, kontakte 410-677-4400**

## Pwogram Edikasyon pou granmoun yo-Wor-Wic Community College (Konte Wicomico)

Kolèj la ofri kou preparasyon akademik pou moun ki vle jwenn Pwogram Diplòm lekòl segondè nan Maryland la ak/oswa pou ogmante konpetans akizisyon lang yo lè yo enskri nan Anglè kòm yon Pwogram Dezyèm Lang. Anplis sa a, nou bay kontni pwogram travay nan klas alfabetizasyon pou granmoun ki konsantre sou preparasyon travay ak sèvis devlopman karyè yo.

### Gen de fason elèv yo ka jwenn diplòm lekòl segondè Maryland yo:

1. Pou pase egzamen ofisyèl GDE® a: Elèv yo ka pran kou pou rafrechi konpetans yo nan rezònman Matematik, rezònman atravè Langaj, Lasyans ak Syans sosyal anvan yo fè egzamen an. Elèv yo dwe fè 145 pou piti nan chak matyè anvan yo resevwa diplòm lan. Tès la koute yon total 45 dola oswa 11.25 dola pou chak seksyon. Elèv yo dwe enskri sou GED.com oswa rele 1-877-392-6433.
2. Pou konplete Pwogram Nasional Diplòm Ekstèn lan ki se yon pwogram pòtfolyo sou entènèt avèk kadans pa li:Pwogram sa a se pou granmoun ki kalifye ak jèn ki pa al lekol ki jwenn rezulta ki kalifye nan evalyasyon lekti ak matematik ki fèt pou granmoun k ap aprann.

Nou ofri kou nivo Debitan, Entèmedyè ak nivo Avanse pou elèv k ap aprann lang anglè nan klas anglè tankou yon dezyèm lang.Kontni an kouvri modalite entèpretatif, pwodiktif ak entèaktif ki konsantre sou lekti, ekriti, pale ak tande.

Yon fwa elèv yo konplete avèk siksè tout nivo edikasyon yo nan Pwogram Edikasyon pou Granmoun nan, nou ba yo asistans tranzisyonèl nan kou edikasyon aprè nivo segondè ak kredi ki pa kredi, fòmasyon travay ak/oswa travay.

Klas yo GRATIS epi yo ofri yon fòma ki melanje (an pèsòn/sou entènèt). Pou plis enfòmasyon sou tès ak pwosesis plasman klas pou Pwogram Edikasyon Granmoun nan Konte Wicomico nan Wor-Wic Community College, kontakte nou nan 443-669-6373 oswa [adulteducation@worwick.edu](mailto:adulteducation@worwick.edu).

# Edikasyon

**Bibliyotèk imajinasyon Dolly Parton  
ian - patwone pa United Way of the  
Lower Eastern Shore.**



Liv ki Disponib an Panyòl

Yon pwogram alfabetizasyon ak preparasyon pou matènèl pou timoun depi lè yo fèt rive nan 5 lane. Yo voye liv gratis chak mwa. Pou enskri: <https://imaginationlibrary.com/usa/affiliate/MDLOWEREASTERN/>

**SHORE UP!**  
**520 Snow Hill Road, Salisbury, MD 21804**  
**(410)-749-9191 TDD: (410)-860-8800**  
**<https://shoreup.org/education/>**



Liv ki Disponib an Panyòl

Yon ajans aksyon kominotè ki bay opòtinite ak asistans nan edikasyon. Pwogram yo gen ladan preparasyon GED, fòmasyon profesyonèl, edikasyon finansye ak antrènman. Moun ak fanmi ka travay avèk SHORE UP! pou yo ka resevwa kalifikasyon, ki gen ladan yon Lisans pou Chofè Komèsyal, Asistan Enfimyè ki sètifye oswa yon diplòm asosye ak devlopman Timoun. SHORE UP! ap jere tou 13 sant Head Start ak sant Early Head Start.

**Head Start ak Early Head Start**  
**520 Snow Hill Road, Salisbury, MD 21804**  
**(410)-749-1142 TDD: (410)-860-8800**  
**<https://shoreup.org/head-start-early-head-start-recruitment/>**



Liv ki Disponib an Panyòl

Kalifikasyon:

- Depi lè timoun nan fèt jiska 5 lane
- Kondisyon povrete nan revni federal la
- Fanmi ki kalife pou TANF la, SSI a oswa lalwa sou edikasyon moun ki andikape yo.

Pou aplike:

<https://secure.pro2000md.org/lnapp1.asp>

**Sant sipò Rebirth Community Virtual School**  
**Langeler Memorial Building**  
**225 N. Division St, Salisbury, MD 21801**  
**Lendi, Mèkredi ak Vandredi,**  
**8:00 am-2:00pm epi 4:00 pm-7:00 pm**  
**[rebirth4hope@gmail.com](mailto:rebirth4hope@gmail.com)**



Panyòl ak Kreyòl Ayisyen

Sipò pou elèv yo ak manm fanmi yo k ap navige nan aprantisaj vityèl. Sant lan ofri gwo vites entènèt, lesон patikilye ak laboratwa enfòmatik. Enstriktè yo pale kreyòl, panyòl ak anglè.

**Bibliyotèk piblik Wicomico a**  
**Sikisal sant vil la: 122 S. Division St**  
**Salisbury, MD 21801 (P): 410-749-3612**  
**Sikisal santral: 2300 N. Salisbury Blvd**  
**Salisbury, MD 21801 (P): 410-546-5397**  
**<https://www.wicomicolibraries.org>**



Sit Tradiksyon ki Disponib

Sistèm bibliyotèk piblik ki ofri teknoloji, sèvis edikasyon ak resous. Pwojè READ se yon pwogram alfabetizasyon pou granmoun ki konsantre sou lekti, ekriti ak matematik pou amelyore kalite lavi an jeneral. Pou plis enfòmasyon sou pwojè READ la, kontakte (410)-749-3612 nan ekstansyon 159

# Education

**English Language Support Center 916**  
**South Schumaker Drive Salisbury, MD**  
**(410)-677-4537**

**Imèl:** Constance Donigan,  
cdonigan@wcboe.org



WCBOE ofri Sant Sipò pou lang anglè (English Language Support Center), yon pwogram pou elèv lekòl segondè yo resevwa kontni nivo klas yo avèk sipò pwofesè ESOL yo ak anplwaye bileng yo. Elèv yo dwe enskri nan lekòl bò lakay yo anvan yo mete yo nan klas nan sant la.

**Wor-Wic Community College**  
**32000 Campus Drive, Salisbury, MD**  
**(410)-334-2800**  
<https://www.worwic.edu>

Pwogram edikasyon granmoun yo:  
• Kou pou edikasyon bazik pou granmoun (ABE, an anglè)  
• Preparasyon tès GED® yo  
• Pwogram nasyonal pou diplòm ekstèn  
• Kou anglè tankou dezyèm lang (ESL)  
Diplòm asosye ak pwogram pre-pwofesyonèl epi pwofesyonèl  
Fòmasyon pou travay pwovizwa

**Salisbury University**  
**1101 Camden Avenue, Salisbury, MD**  
[www.salisbury.edu](http://www.salisbury.edu)  
**Admisyon/Pwogram Akademik:**  
**(410)-543-6161 or**  
[admissions@salisbury.edu](mailto:admissions@salisbury.edu)  
**English Language Institute:**  
**(410)-677-5027, sucie@salisbury.edu**

Pwogram edikasyon siperyè. SU akeyi May Literacy Center a tou. Enstiti Lang Anglè (English Language Institute, an anglè) nan SU ofri kou anglè ak moun k ap aprann anglè tankou yon dezyèm lang, yon fason pou ankouraje yon bél adaptasyon nan peyi Etazini.

**May Literacy Center, Salisbury University**  
**Brian Flores-Direktè**  
**(410)-546-4378, bmflores@salisbury.edu**

Pwogram k ap sipòte alfabetizasyon timoun yo depi nan matènèl rive nan klas 8. Konekte etidyan ak fanmi yo ak resous edikasyon epi bay fòmasyon pou etidyan klas 8 yo.

**College Assistance Migrant Program (CAMP)**  
**Nina Soto Ramirez-Direktè**  
**(410)-548-2175**  
[nxsotoramirez@salisbury.edu](mailto:nxsotoramirez@salisbury.edu)



An Pèsòn ak Asistans nan Telefòn an Panyòl

CAMP bay asistans ak etidyan ki se imigran oswa moun k ap travay latè pou yon moman/tanporèl ak timoun yo ki nan premye ane etid premye sik nan Salisbury University. Bous CAMP yo se sèvis finansye, akademik ak sosyal/sipò emosyonèl yo bay pou pwomosyone siksè.

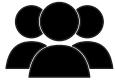
**Resous pou Fòmasyon Debitan nan Enfòmatik**  
[https://www.ala.org/advocacy/advleg/ederallegislation/govinfo/egovernment/e\\_govtoolkit/training](https://www.ala.org/advocacy/advleg/ederallegislation/govinfo/egovernment/e_govtoolkit/training)



Fòmasyon anliy pou ogmante konesans nan enfòmatik ak entènèt.

# Asistans legal

**Maryland Legal Aid 201 E Main Street  
Salisbury, MD 21801, 9am-5pm**  
**P: 410-546-5511 <https://www.mdlab.org>**



Disponib pou Panyòl ak  
Kreyòl Ayisyen



Asistans legal civil gratis pou rezidan ki kalifye yo. Revni nan kay la dwe pi ba pase 125% Gid Revni Federal Povrete yo pou yo kalifye finansyèman. Sitwayen Etazini, rezidan pèmanan legal ak kèk lòt kategori imigran kalifye pou sèvis nou yo. Y ap kenbe estati sitwayènte ou konfidansyèl epi yo p ap rapòte l bay nenpòt ajans gouvènman an. Nou pa okipe zafè imigrasyon.

Asistans ak travayè agrikòl ki imigre nan Maryland ak Delaware kèlkeswa estati yo. Dimansyon sèvis yo ofri yo pral depann sou revni ak estati imigrasyon

**Midshore Pro Bono**  
**1118 East Main Street, Salisbury, MD**  
**P: 410-829-0394**  
**<https://www.midshoreprobono.org>**  
**[info@midshoreprobono.org](mailto:info@midshoreprobono.org)**



Opsyon Google Tradiksyon



Panyòl ak lòt lang nan yon  
baz limite

Asistans legal civil gratis MSPB gen klinik dwa fanmi ak grannoun, dèt konsomatè ak asistans nan lojman ak imigrasyon. Konekte rezidan ki pa gen anpil revni ak sèvis legal pou rezoud zafè gadri/vizit timoun, divòs, travay, pouvwa nan zafè avoka, dèt konsomatè, diskisyon ant mèt kay la ak lokatè ak lòt enkyetid legal civil yo.

**CATA Maryland**  
**PO Box 4632, Salisbury, MD**  
**(410)-572-5959**  
**<https://www.cata-farmworkers.org>**  
**[cata@cata-farmworkers.org](mailto:cata@cata-farmworkers.org)**



Yon komite sipò pou travayè latè nasyonal ak yon biwo nan Salisbury. Ankouraje dwa travayè yo, imigrasyon ak jistics nan zafè manje. CATA bay sèvis konsiltasyon legal ak asistans imigrasyon. CATA ankouraje dwa travayè yo ak jistics nan zafè manje.

**Sèvis Avoka Benevòl nan Maryland**  
**<https://mvslaw.org>**  
**Lè akèy nan telefòn: Soti Lendi pou rive**  
**Jedi/9:00 am-12:00 pm**  
**(800)-510-0050**  
**Imèl: [info@mvslaw.org](mailto:info@mvslaw.org)**

Konekte rezidan Maryland ki gen ti revni ak avoka volontè ak patnè kominate pou bay asistans legal civil gratis.  
Enskripsyon anliy:  
[https://mdoi.legalserver.org/modules/matter/extern\\_intake.php?pid=126&h=305b29](https://mdoi.legalserver.org/modules/matter/extern_intake.php?pid=126&h=305b29)

# Legal Assistance

**CASA de Maryland**  
**Legal Hotline**  
**(301)-270-8432**  
**<https://wearecasa.org>**



CASA bay yon varyete sèvis pou rezidan yo ki gen ladan i sèvis legal ak sipò sitwayènte. Rele liy dirèk la pou resevwa konsèy ak oryantasyon legal.

**Sant Asistans Tribunal Distri Konte Wicomico**  
**201 Baptist Street, 2248A**  
**Salisbury, MD 21801**  
**Telefòn ak chat anliy: Soti Lendi pou rive Vandredi/8:30 am-8:00 pm**  
**(410)-260-1392**  
**<https://www.courts.state.md.us/helpcenter/mchc>**



Èd gratis ak ka legal sivil yo. Avoka yo disponib pou ede moun konprann dokiman tribunal yo, prepare pou odyans nan tribunal yo, ranpli fòm tribunal yo, prepare pou fè jij, deside kisa pou fè apre epi jwenn yon avoka. Yo bay sèvis sa a pou ede w reprezante tèt ou epi yon avoka p ap reprezante w.

# Lojman/Lokasyon/Sèvis piblik

## SHORE UP! 520 Snow Hill Road

Salisbury, MD 21804

(P): 410-749-1142

<https://shoreup.org/housing/>



Tradiksyon Sit la Disponib

Atravè Pwogram Konsèy sou Lojman an, SHORE UP! ede nan:

- Jwenn lojman ki abòdab, ki pa ekstravagan
- Bidjè ak konsèy sou kredi
- Pre-Acha oswa Edikasyon Premye fwa w ap Achtè Kay
- Edikasyon nan Acha apre
- Defo ak Delinkans Edikasyon

Amelyorasyon efikasite enèji yo ofri yo se enèji ki pi ba pri epi nan Pwogram Asistans Enèji, SHORE UP! peye bòdwo sèvis piblik aktyèl yo ak delenkan pou moun ki kalifye ak fanmi yo.

## Telamon Corporation 31901 Tri-County

Way Suite 112 Salisbury, MD 21804

(410)-546-4604



Panyòl

Èd pou ijans lwave, ipotèk ak asistans la nan men w.

## Wicomico Local Management Board

125 N Division Street Room 101

Salisbury, MD 21801



Aplikasyon yo valab an Anglè, an Panyòl ak an Kreyòl Ayisyen

Ankouraje yon anviwònman ki sekirize, ki gen sante epi ki estab pou timoun yo ak fanmi yo. Kowòdone pwogramasyon tankou Asistans nan zafè lwave. LMB ofri sèvis ki gen rapò ak kominate a epi li konekte fanmi yo ak resous yo ak sèvis yo.

Pwogram Asistans nan zafè Lwave: (443)-359-2265

wicorental@wicomicocounty.org

<https://www.wicomicocounty.org/140/Local-Management-Board-Wicomico-Partners>

## Habitat for Humanity of Wicomico County (HFHWC)

<https://www.wicomicohabitat.org>

(P): 410-546-1551



Randevou Obligatwa



Aplikasyon asistans nan zafè lwave yo disponib an Anglè, an Panyòl ak an Kreyòl Ayisyen

HFHWC ofri yon pakèt sèvis lojman ki baze sou revni ki gen ladan: pwogram pwopriyetè kay yo, pwogram reparasyon kay, asistans nan zafè lwave pandan Covid-19 ak jesyon ka pou fanmi ki vle jwenn aksè ak pwopriete a, men ki bezwen konsèy finansye endividiyèl ak enfòmasyon pou amelyore eskò kredi yo. HFHWC se patnè AmeriCorps epi li ofri opòtinite pou volontè menm jan tou estaj travay sosyal. W ap jwenn plis enfòmasyon sou entènèt oswa rele pou w pran yon randevou.

# Lojman/Lokasyon/Sèvis piblik

**City of Salisbury Housing and  
Community Development Department**  
**207 W. Main Street Suite 102**  
**Salisbury, MD, (833)-SBY-CITY**  
**hcdd@salisbury.md**



Google tradiksyon

Yon varyete sèvis, ki gen ladan pwogram "Housing First" ki bay sipò lojman endividyal pou ogmante stabilite. Asistans nan sansibilizasyon ak resous navigasyon disponib.

**Salisbury Neighborhood Housing  
Services, Inc**  
**560 Riverside Drive Suite A102**  
**Salisbury, MD 21801**  
**(410)-543-4626**  
**<https://www.salisburylhs.org>**

Asistans nan zafè lwaye pandan COVID-19 a disponib- kondisyon pou kalifikasyon yo aplike. Rele oswa voye yon imèl [lmurray@salisburynhs.org](mailto:lmurray@salisburynhs.org) pou yon aplikasyon.

Sèvis lojman pou gen aksè ak pwopriyete a ak devlopman kominotè. Pwogram yo genyen; bidjè ak konsèy sou zafè kredi, edikasyon achtè kay, konsèy pou lè y ap sezi kay la, pri sibvansyon frè lè akò a fin fèt, prè ak devlopman pwopriyete a.

**Lojman ki abòdab**

<https://salisbury.md/wp-content/uploads/2018/02/Affordable-Housing-Resources-List-2-5-2018.pdf>

# Sèvis ak Pwogram Jèn yo

<p><b>Fenix Youth Project</b> <b>239 Florida Ave</b> <b>Salisbury, MD 21801</b> <b>(443)-736-8028</b> <a href="https://www.fenixyouthproject.org">https://www.fenixyouthproject.org</a> <a href="mailto:info@fenixyouthproject.org">info@fenixyouthproject.org</a></p>	<p>Pou timoun ki gen laj soti nan 13 lane pou rive nan 24 lane ki pa gen kay, pwojè Fenix Youth la bay yon varyete sèvis ak oryantasyon. Sant akèy la gen resous epi li louvri chak semèn. Fenix ap defann jistis sosyal epi li founi opòtinite pou jèn yo aprann, edike tèt yo epi amelyore kominate y ap viv la.</p>
<p><b>Big Brothers Big Sisters of the Eastern Shore</b> <b>200 W Main Street, Salisbury, MD 21801</b> <b>(410)-543-2447</b> <a href="https://www.shorebiglittle.org">https://www.shorebiglittle.org</a></p>	<p>Pwogram parennaj ki mete an kontak timoun yo ak moun ki volontè yo, kreye relasyon ki ankouraje sipò pou ede jèn yo simonte defi yo.</p>
<p><b>Lead4Life</b> <b>225 N Division Street Suite 204</b> <b>Salisbury, MD 21801</b> <b>(443)-978-7864</b></p>	<p>Resous ki gen rapò ak edikasyon pou timoun yo ak jèn moun yo pou ogmante reyisit yo nan lavi.</p>
<p><b>Salisbury Urban Ministries- Kid's Cafe</b> <b>(410)-749-1563</b> <a href="mailto:sbyurbanministries@gmail.com">sbyurbanministries@gmail.com</a> <a href="https://www.sbyurbanministries.org">https://www.sbyurbanministries.org</a></p>	<p>Aprè lekòl ak pwogram pou ete a. Kid's Cafe ofri èd nan devwa, parennaj ak lòt sèvis pou timoun.</p>
<p><b>Wicomico Mentoring Project</b> <b>2424 Northgate Drive PO Box 1538</b> <b>Salisbury, MD 21801</b> <b>(410)-677-4536</b></p>	<p>Bay sipò nan aspè edikasyon, sosyal, devlopman ak pou pran plezi pou timoun ki nan klas 12 yo</p>
<p><b>EPOCH Dream Center</b> <b>202 N Main Street PO Box 218</b> <b>Hebron, Maryland 21830</b> <b>(443)-783-3683</b> <a href="https://www.epochdreamcenter.com">https://www.epochdreamcenter.com</a> <a href="mailto:mail@epochdreamcenter.com">mail@epochdreamcenter.com</a></p>	<p>Mentoring, lesson patikilye ak lòt pwogram pou timoun yo amelyore kwasans akademik, sosyal ak devlopman. Pwogram pandan tout ane a.</p>
<p><b>Pwogram Periskolè TRIBE Lekòl Segondè</b> <b>Wicomico a</b> <a href="mailto:gentzel@wcboe.org">gentzel@wcboe.org</a> <a href="https://www.wcboe.org/domain/1654">https://www.wcboe.org/domain/1654</a></p>	<p>Lesson patikilye pou elèv lekòl segondè Wicomico. Ki te fèt chak jou soti nan 3-5 nòmalman. Pou enskri: <a href="https://forms.gle/g3HMtYo4HL2rwzuQ8">https://forms.gle/g3HMtYo4HL2rwzuQ8</a></p>

# Gadri

<p><b>Pou jwenn Gadri nan Maryland, rele</b> <b>LOCATE: Gadri 877-261-0060</b></p> 	<p>Pou plis enfòmasyon, vizite: <a href="https://www.marylandfamilynetwork.org/for-parents/locate-child-care">https://www.marylandfamilynetwork.org/for-parents/locate-child-care</a></p>
<p><b>Childcare Scholarships (CCS)</b> <b>Childcare Scholarships CSS Central</b> <b>PO Box 17015, Baltimore, MD 21297</b> <b>866-243-8796</b></p>	<p>Asistans finansye ak frè gadri pou fanmi k ap travay ki kalifye Pou enfòmasyon sou kalifikasyon ak aplikasyon, vizite: <a href="https://earlychildhood.marylandpublicschools.org/child-care-providers/child-care-scholarship-program">https://earlychildhood.marylandpublicschools.org/child-care-providers/child-care-scholarship-program</a></p>
<p><b>Enfòmasyon ak resous sou swen timoun</b> <b>Lower Shore Child Care Resource Center</b> <b>Suite 500, East Campus Complex</b> <b>(Wayne and Power Streets)</b> <b>Salisbury University, Salisbury, Maryland</b> <b>410-543-6650</b></p>	<p>Enfòmasyon ak resous sou swen timoun <a href="http://www.lowershoreccrc.org/">http://www.lowershoreccrc.org/</a></p>
<p><b>Child Support Administration</b> <b>Office of Child Support</b> <b>31901 Tri-County Way, Suite 101</b> <b>Salisbury, MD 21801</b> <b>800-332-6347 (Customer Service)</b> <b>844-324-3855 (Automated Customer Service and Payment Information)</b></p> 	<p>Chak timoun gen dwa pou yo resevwa sipò nan men tou de paran yo. Administrasyon Sipò Timoun nan ap travay avèk paran yo pou asire timoun nan finansyèman, medikalman, ak emosyonèlman. Pou plis enfòmasyon: <a href="https://dhs.maryland.gov/child-support-services/">https://dhs.maryland.gov/child-support-services/</a></p>
<p><b>Office of Child Care Region 9 (Lower Shore Office)</b> <b>Maryland State Department of Education</b> <b>201 Baptist Street, Suite 32</b> <b>Multi-Service Building, 2nd Floor</b> <b>Salisbury, MD 21801</b> <b>410-713-3430</b> <a href="https://www.occ9wic.msde@maryland.gov">https://www.occ9wic.msde@maryland.gov</a></p>	<p>Enfòmasyon sou lisans gadri: <a href="https://earlychildhood.marylandpublicschools.org/node/741">https://earlychildhood.marylandpublicschools.org/node/741</a></p>

# Transpò

**Shore Transit (443)-260-2300**  
**<https://www.shoretransit.org>**  
**[info@shoretransit.org](mailto:info@shoretransit.org)**

Konpayi transpò piblik sou Shore Lower lès la Shore Transit gen arè ki déjà egziste ak orè yo chwazi an avans. yo ka jwenn arè ak orè yo sou entènèt Pou moun ki andikap yo, gen resous adisyonèl ki disponib gras ak transò ki adapte yo. Yo egzije aplikasyon ak kalifikasyon pou sèvis transpò adisyonèl yo. Pou plis enfòrmasyon:  
<http://www.shoretransit.org/Paratransit/ShoreRideShoreAccess.aspxw>

**Transpò Asistans Medikal**  
**Depatman Sante Konte Wicomico**  
**<https://www.wicomicohealth.org/medical-assistance-transportation/>**

Rezidan konte Wicomico yo ki gen Medicaid yo ka benefisyé de yon transpò gratis pou yo ale nan randevou medikal yo an.  
Pou pran yon randevou: (410)-548-5142

# Batiman ak Sèvis Piblik

## Bibliyotèk Piblik Konte Wicomico

Anba laval: 122 S. Division Street

(410)-749-3612

Sant: 2300 N Salisbury Blvd (410)-546-5397

Pittsville: 34372 Old Ocean City Road  
(410)-835-2353

<https://www.wicomicolibraries.org>

Bibliyotèk Piblik Konte Wicomico yo ofri yon varyete sèvis ak pwogram pou granmoun, timoun ak fanmi ki gen ladan:

- Prè hotspot ak teknoloji yo
- Wifi gratis
- Empresyon ak òdinatè
- Liv, fim ak magazin
- Leson patikilye sou entènèt
- Sant rechèch pou travay

\* Sèvis yo chanje depann de kote yo ye. Kontakte branch lakay ou pou plis enfòmasyon

## Tribinal diskrik Maryland lan pou konte

Wicomico a

201 Baptist Street, Salisbury, MD 21801  
(800)-940-3267

Tribinal distrik tande pwopriyetè / lokatè, trafik ak pifò lòt ka sivil legal yo.

Pou enfòmasyon sou resous Tribunal Maryland, vizite: <https://mdcourts.gov/courthelp>

## Depatman finans vil Salisbury yo

125 North Division Street Room 103

(833)-SBY-CITY

Email: [finance@salisbury.md](mailto:finance@salisbury.md)

Hours: M 9a-12p, W 12p-3p



Google Tradiksyon

Depatman finans lan aksepte peman pou sèvis vil la:

- Dlo / egou / poubèl
- Biyè pou Gare
- Taks sou pwopriyete

Pou peye bòdwo avèk telefòn: (888)-250-1639

## Recreation and Leisure

- Chak mwa, antrepriz, atis ak òganizasyon lokal organize 'Third Friday'nan sant vil Salisbury a,soti 5:00am -8:00pm. Pou plis enfòmasyon, vizite [www.3rdfridaysby.com](http://www.3rdfridaysby.com). Vini ak fanmi pou dekouvri moun kap vann yo, atis lokal yo epi profite Downtown Arts & Entertainment District yo.
- Tankou @DowntownSalisburyMD ak @CityofSBY sou facebook pou plis enfòmasyon sou aktivite pou granmoun ak fanmi yo.
- Bibliyotèk publik konte Wicomico yo akeyi epi asosye avèk òganizasyon lokal pou propoze regilyèman evenman ki fèt pou granmoun, jèn, ak fanmi yo.

Pou plis enfòmasyon, gade Wicomico Public Libraries Events Calendar Online.

### Non ak Enfòmasyon Pak Ian

Tout pak louvri dimanch maten byen bonè-solèy kouche, sof pou ka espesifye

**Salisbury City Park**  
521 S Park Drive  
Salisbury. MD 21804

**Lakou Rekreyasyon san Limit**  
Broad Street and Poplar Hill Avenue  
Salisbury, MD

**Lakou Rekryeyasyon ri Church**  
Zòn konfò ak Sekirite  
522 East William Street  
Salisbury, MD 21801

**Doverdale Park and Playground**  
Decatur Ave and Johnson St  
Salisbury, MD 21801

**Pak ak Lakou rekreyasyon**  
Woodcock  
803 Riverside Road  
Salisbury, MD 21801

**Newton-Camden Tot Lot**  
310 Newton Street  
Salisbury, MD 21801

**Salisbury Skate Park**  
926 South Park Drive  
Salisbury, MD 21801  
Ouvri 8:00a-4:30p.

**Pemberton Historical Park**  
5561 Plantation Lane  
Salisbury, MD 21801  
[www.pembertonpark.org](http://www.pembertonpark.org)

**Schumaker Park**  
1019 South Schumaker Drive  
Salisbury, MD 21804

**Zou Salisbury a**  
755 S Park Dr, Salisbury, MD 21804  
[www.salisburyzoo.org](http://www.salisburyzoo.org)

**Mize Ward**  
909 South Schumaker Drive  
Salisbury, MD 21804  
(410)-742-4988 [www.wardmuseum.org](http://www.wardmuseum.org)

**Pak Waterside**  
Fitzwater Drive and Parsons Road  
Salisbury, MD 21801

# Mache Pis ak Mache Kiltivatè yo

<p><b>Pak ak Machse Pis</b> <b>Downtown Salisbury, MD</b> <b>Route 13 and Main Street</b> <b>Saturdays and Sundays</b></p>	Akeyi pandan tout ane a Machann lokal yo propoze rad ak atik pou kay, pwodwi, plant, lantikite ak plis ankò!
<p><b>Mache kiltivatè Shore Fresh Growers a</b> <b>Lot 1 prè bibliyotèk sant vil la</b> <b>106 Circle Ave, Salisbury, MD 21801</b> <b>@ShoreFresh on Facebook</b></p>	Akeyi depi nan konmansman me a jiska novanm. Machann lokal yo gen pen, patisri, pwodui, ze, vyann, siwo myèl, atizana ak plis ankò!
<p><b>Mache pwodiktè Camden Avenue nan</b> <b>1401 Camden Avenue Salisbury, MD</b> <b>Tuesdays from 2:30-6:00pm</b> <b>@CamdenAvenueFarmersMarket on</b> <b>Facebook</b> <b>camdenavefarmersmarket@gmail.com</b></p>	Akeyi pandan tout ane a Machann lokal yo ofri pwodui, ze, flè, jele ak plis ankò!